



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 1.8.2006
KOM(2006)432 endelig

2006/0146(COD)

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

**om afskaffelse af kontrol ved medlemsstaternes grænser i forbindelse med transport ad
landevej og indre vandveje**

(Kodificeret udgave)

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. I forbindelse med Borgernes Europa lægger Kommissionen stor vægt på at forenkle fællesskabslovgivningen for at gøre den klarere og lettere tilgængelig for almindelige borgere, således at de får nye muligheder og kan udnytte de specifikke rettigheder, som fællesskabslovgivningen giver dem.

Dette mål kan ikke nås, så længe en lang række bestemmelser, som er blevet ændret gentagne gange, ofte ganske væsentligt, stadig ikke er samlet, men skal findes dels i den oprindelige retsakt, dels i senere ændringsretsakter. Det er således nødvendigt at foretage omfattende undersøgelser af mange forskellige dokumenter, der skal sammenholdes, før det kan fastslås, hvilke regler der gælder.

Som følge heraf er det af afgørende betydning, at bestemmelser, der ofte er blevet ændret, kodificeres, hvis fællesskabslovgivningen skal være klar og gennemsigtig.

2. Den 1. april 1987 besluttede Kommissionen¹ derfor at pålægge sine medarbejdere at kodificere alle retsakter senest efter den tiende ændring af dem, idet den understregede, at dette var et minimumskrav, og at tjenestegrenene skulle bestræbe sig på at kodificere de tekster, de var ansvarlige for, med endnu kortere mellemrum for at sikre, at fællesskabsreglerne var klare og lette at forstå.
3. Dette blev bekræftet i formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Edinburgh (december 1992)², hvori det understreges, at en kodifikation er vigtig, fordi den giver sikkerhed med hensyn til, hvilke retsfor skrifter der gælder vedrørende et bestemt spørgsmål på et bestemt tidspunkt.

Kodifikationen skal foretages under fuldstændig overholdelse af Fællesskabets normale lovgivningsprocedure.

Eftersom der ved kodifikation ikke må foretages nogen ændringer af indholdet i de kodificerede retsakter, har Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen i en interinstitutionel aftale af 20. december 1994 fastsat, at der kan anvendes en hasteprocedure til hurtig vedtagelse af de kodificerede retsakter.

4. Formålet med dette forslag er at foretage en kodifikation af Rådets forordning (EØF) nr. 4060/89 af 21. december 1989 om afskaffelse af kontrol ved medlemsstaternes grænser i forbindelse med transport ad landevej og indre vandveje³. Den nye forordning træder i stedet for de forskellige retsakter, som er indarbejdet i den⁴; forslaget ændrer ikke indholdet af de retsakter, der kodificeres, men er blot en sammenskrivning af dem, og der foretages kun de formelle ændringer, der er nødvendige af hensyn til selve kodifikationen.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Se bilag 3 til del A i konklusionerne.

³ Foretaget i henhold til meddelelsen fra Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet - Kodificering af gældende fællesskabsret, KOM(2001) 645 endelig.

⁴ Se bilag II til dette forslag.

5. Forslaget til kodifikation er udarbejdet på grundlag af en foreløbig konsolidering på alle de officielle sprog af forordning (EØF) nr. 4060/89 og retsakterne om ændring heraf, som er foretaget af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer ved hjælp af et edb-system. Hvor artiklerne har fået nye numre, vises sammenhængen mellem de gamle og de nye numre i en tabel i bilag III til den kodificerede forordning.



Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om afskaffelse af kontrol ved medlemsstaternes grænser i forbindelse med transport ad landevej og indre vandveje

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel  71 ,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg⁵,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget⁶,

efter proceduren i traktatens artikel 251⁷, og

ud fra følgende betragtninger:



- (1) Rådets forordning (EØF) nr. 4060/89 af 21. december 1989 om afskaffelse af kontrol ved medlemsstaternes grænser i forbindelse med transport ad landevej og indre vandveje⁸ er blevet ændret væsentligt⁹. Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.

⁵ EUT C [...] af [...], s. [...].

⁶ EUT C [...] af [...], s. [...].

⁷ EUT C [...] af [...], s. [...].

⁸ EFT L 390 af 30.12.1989, s. 18. Ændret ved forordning (EØF) nr. 3356/91 (EFT L 318 af 20.11.1991, s. 1).

⁹ Se bilag II.

↓ 4060/89 betragtning 1

- (2) Gennemførelsen af den frie udveksling af tjenesteydelser på transportområdet er en vigtig del af den fælles transportpolitik i henhold til traktaten, og målet for den fælles transportpolitik er derfor at fremme en glidende trafikafvikling med de forskellige transportmidler inden for Fællesskabet.

↓ 4060/89 betragtning 4

- (3) I medfør af gældende fællesskabsret og gældende lovgivning i medlemsstaterne om transport ad landevej og ad indre vandveje foretager medlemsstaterne kontrol, eftersyn og inspektion med henblik på at undersøge, om køretøjer og fartøjer på indre vandveje opfylder bestemmelserne om tekniske forskrifter, tilladelser og anden dokumentation; disse foranstaltninger er som helhed fortsat begrundet i nødvendigheden af at undgå forstyrrelser på transportmarkedet og i hensynet til færdselssikkerheden og sikkerheden på de indre vandveje.

↓ 4060/89 betragtning 5 (tilpasset)

- (4) I medfør af gældende fællesskabsret kan medlemsstaterne tilrettelægge og foretage ovennævnte kontrol, eftersyn og inspektion, hvor de måtte ønske det.

↓ 4060/89 betragtning 6

- (5) Nævnte kontrol, eftersyn og inspektion kan gennemføres lige så hensigtsmæssigt på hele de pågældende medlemsstaters område, og grænseoverskridelse bør derfor ikke benyttes som påskud for gennemførelse af disse foranstaltninger —

↓ 4060/89

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Denne forordning finder anvendelse på den kontrol, som medlemsstaterne foretager i medfør af fællesskabsforskrifter eller nationale bestemmelser om transport ad landevej og indre vandveje, som udføres med transportmidler, der er indregistreret eller godkendt til kørsel i en medlemsstat.

↓ 4060/89 (tilpasset)

Artikel 2

I denne forordning forstås ved:

- a) “grænse”: enten en indre grænse inden for Fællesskabet eller en ydre grænse i de tilfælde, hvor transport mellem medlemsstater indebærer transit gennem et tredjeland;
- b) “kontrol”: enhver form for kontrol, inspektion, eftersyn eller formalitet, der udføres af medlemsstaternes nationale myndigheder, og som medfører standsning eller indskrænkning af den fri bevægelighed for de berørte køretøjer eller fartøjer.

Artikel 3

Den i bilag I anførte kontrol i medfør af fællesskabsforskrifter eller nationale bestemmelser om transport mellem medlemsstaterne ad landevej eller indre vandveje skal ikke foretages som grænsekontrol, men alene som en del af de normale kontrolforanstaltninger, der anvendes på en ikke-diskriminerende måde på hele en medlemsstats område.

↓ 3356/91 artikel 1, nr. 1
(tilpasset)

Artikel 4

Når det skønnes nødvendigt, forelægger Kommissionen forslag om ændring af bilag I for at tage hensyn til den teknologiske udvikling på denne forordnings område.

↓

Artikel 5

Forordning (EØF) nr. 4060/89 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag III.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* .

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand

BILAG I**DEL 1****FÆLLESSKABSFORSKRIFTER****⊗ Afdeling 1 ⊗****Direktiver**

- a) ⊗ Artikel 6, stk. 4, i [Rådets direktiv 96/53/EF af 25. juli 1996 om fastsættelse af de største tilladte dimensioner i national og international trafik og største tilladte vægt i international trafik for visse vej køretøjer i brug i Fællesskabet¹⁰], hvori det fastsættes, at køretøjer for så vidt angår de fælles normer for vægt kan underkastes stikprøvekontrol, og for så vidt angår de fælles normer for dimensioner kun kan underkastes kontrol, når der foreligger mistanke om, at de ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne heri. ⊗
- b) ⊗ Artikel 3, stk. 2, i [Rådets direktiv 96/96/EF af 20. december 1996 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om teknisk kontrol med motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil¹¹], som indeholder bestemmelse om, at hver medlemsstat skal anerkende beviser, der i en anden medlemsstat er udstedt for, at et køretøj er blevet godkendt ved en teknisk kontrol i en anden medlemsstat. Denne anerkendelse indebærer, at de nationale yndigheders eftersyn kan foretages hvor som helst inden for deres territorium. ⊗
- c) Artikel 2, stk. ⊗ 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/1/EF af 18. januar 2006 om anvendelse af udlejningskøretøjer uden fører til godstransport ad landevej¹² ⊗ som indeholder bestemmelse om, at opfyldelse af de i direktivet fastsatte betingelser godtgøres ved hjælp af lejekontrakten og førerens ansættelseskontrakt, som skal forefindes i det lejede køretøj.
- ⊗ d) ⊗ Artikel 3, stk. 3, 4 og 5, i [Rådets direktiv 76/135/EØF af 20. januar 1976 om gensidig anerkendelse af fartsattester for fartøjer på indre vandveje¹³], som indeholder bestemmelse om, at de nationale myndigheder kan forlange, at attester, certifikater eller tilladelser forevises.
- ⊗ e) ⊗ Artikel 17, stk. 1, i [Rådets direktiv 82/714/EØF af 4. oktober 1982 om indførelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje¹⁴], som indeholder bestemmelse om, at medlemsstaterne når som helst kan kontrollere, at der om bord findes et i henhold til direktivet gyldigt certifikat.

¹⁰ [EFT L 235 af 17.9.1996, s. 59.]

¹¹ [EFT L 46 af 17.2.1997, s. 1.]

¹² EUT L 33 af 4.2.2006, s. 82.

¹³ [EFT L 21 af 29.1.1976, s. 10.]

¹⁴ [EFT L 301 af 28.10.1982, s. 1.]

⊗ Afdeling 2 ⊗

Forordninger

- a) ⊗ Artikel 14 og 15 i [Rådets forordning (EØF) nr. 684/92 af 16. marts 1992 om fælles regler for international personbefordring med bus¹⁵], som giver de ansatte kontrollører ret til at efterse og kontrollere rejsehjemmel, tilladelser og kontrol dokumenter, som omhandlet i forordningen. ⊗
- ⊗ b) ⊗ ⊗ Artikel 18 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 561/2006 af 15. marts 2006 om harmonisering af visse sociale bestemmelser inden for vejtransport og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3821/85 og (EF) nr. 2135/98 samt ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3820/85¹⁶ ⊗ som giver medlemsstaterne ret til at udstede bestemmelser, som bl.a. omfatter tilrettelæggelse af samt fremgangsmåde for og midler til gennemførelse af en kontrolordning, der skal sikre, at forordningens bestemmelser efterkommes.
- ⊗ c) ⊗ Artikel 19 i [Rådets forordning (EØF) nr. 3821/85 af 20. december 1985 om kontrolapparatet inden for vejtransport¹⁷], som giver medlemsstaterne ret til at udstede bestemmelser, som bl.a. omfatter tilrettelæggelse af samt fremgangsmåde for og midler til gennemførelse af kontrol af, om apparatet er i overensstemmelse med forordningens bestemmelser.
- ⊗ d) Artikel 5, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 881/92 af 26. marts 1992 om adgang til markedet for vejgodstransport i Fællesskabet, som udføres fra eller til en medlemsstats område eller gennem en eller flere medlemsstats områder¹⁸, hvori det fastsættes, at en bekræftet genpart af fællesskabstilladelsen skal opbevares i køretøjet og forevises kontrolpersonalet på forlangende. ⊗

¹⁵ [EFT L 74 af 20.3.1992, s. 1.]

¹⁶ EUT L 102 af 11.4.2006, s.1.

¹⁷ [EFT L 370 af 31.12.1985, s. 8.]

¹⁸ EFT L 95 af 9.4.1992, s.1.

DEL 2

NATIONALE FORSKRIFTER

- a) Kontrol af kørekort, der indehaves af personer, der fører køretøjer til godstransport og personbefordring.
- b) Kontrol i forbindelse med de transportmidler, der anvendes til transport af farligt gods, og især:
- i) Dokumenter:
- førerens uddannelsesbevis
 - sikkerhedsanvisning
 - godkendelsescertifikat (ADR eller tilsvarende normer)
 - kopi af en eventuel dispensation (ADR eller tilsvarende normer)
- ii) Afmærkning af køretøj, der transporterer farligt gods:
- orangefarvet advarselsskilt
 - overensstemmelse
 - placering på køretøjet
 - fareseddel på køretøjet
 - overensstemmelse
 - placering på køretøjet
 - identifikationsplade på tanke (faste, aftagelige eller tankcontainere)
 - pladens fysiske tilstedeværelse og læsbarhed
 - datoen for den sidst foretagne inspektion
 - kontrolorganets stempel
- iii) Køretøjets udstyr (ADR eller tilsvarende normer):
- supplerende ildslukker
 - særligt udstyr

- iv) Belastning af køretøjerne:
 - overbelastning (i henhold til tankens kapacitet)
 - fastgørelse af kolli
 - forbud mod samlastning.
 - c) Kontrol med transport af letfordærlige levnedsmidler
 - i) Dokumenter:
 - godkendelsescertifikat for materiellet
 - ii) Særligt materiel, der bruges til transport af letfordærlige levnedsmidler:
 - godkendelsesplade
 - identifikationsmærker
 - iii) Det særlige materiels funktion:
 - materiellets temperaturgrænser (kendingsmærke).
-



BILAG II

Ophævet forordning med ændringer

Rådets forordning (EØF) nr. 4060/89

(EFT L 390 af 30.12.1989, s. 18)

Rådets forordning (EØF) nr. 3356/91

(EFT L 318 af 20.11.1991, s. 1)

BILAG III

SAMMENLIGNINGSTABEL

Forordning (EØF) nr. 4060/89	Nærværende forordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 3a	Artikel 4
Artikel 4	Artikel 6
_____	Artikel 5
Bilag, Del 1, direktiver, litra a)	Bilag I, Del 1, Afdeling 1, litra a)
Bilag, Del 1, direktiver, litra b)	Bilag I, Del 1, Afdeling 1, litra b)
Bilag, Del 1, direktiver, litra c)	Bilag I, Del 1, Afdeling 1, litra c)
Bilag, Del 1, direktiver, litra d)	_____
Bilag, Del 1, direktiver, litra e)	Bilag I, Del 1, Afdeling 1, litra d)
Bilag, Del 1, direktiver, litra f)	Bilag I, Del 1, Afdeling 1, litra e)
Bilag, Del 1, forordninger, litra a)	Bilag I, Del 1, Afdeling 2, litra a)
Bilag, Del 1, forordninger, litra b)	_____
Bilag, Del 1, forordninger, litra c)	_____
Bilag, Del 1, forordninger, litra d)	Bilag I, Del 1, Afdeling 2, litra b)
Bilag, Del 1, forordninger, litra e)	Bilag I, Del 1, Afdeling 2, litra c)
Bilag, Del 1, forordninger, litra f)	Bilag I, Del 1, Afdeling 2, litra d)
Bilag, Del 2	Bilag I, Del 2
_____	Bilag II
_____	Bilag III